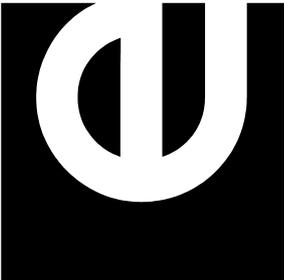


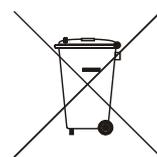
EN USER MANUAL
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR NOTICE D'UTILISATION
DE BEDIENUNGSANLEITUNG

AUDEO SB110

 **wecler**

1. IMPORTANT REMARK	04
2. WARNINGS	04
3. INTRODUCTION	04
4. CONNECTIONS AND SETUP	04
5. PLACEMENT AND INSTALLATION	05
6. FUNCTION LIST	06
7. FUNCTION DIAGRAM	06
8. TECHNICAL CHARACTERISTICS	19

All numbers subject to variation due to production tolerances. NEEC AUDIO BARCELONA S.L. reserves the right to make changes or improvements in manufacturing or design which may affect specifications.



1. IMPORTANT REMARK

Congratulations! You are the owner of a carefully designed and manufactured equipment. We thank you for trusting in us and choosing our AUDEO Series loudspeaker cabinets.

In order to get the optimum operation and efficiency from this unit, it is VERY IMPORTANT - before you plug anything - to read this manual very carefully and bear in mind all considerations specified within it. We strongly recommend that its maintenance be carried out by our Authorised Technical services.

2. WARNINGS



This equipment does not contain any parts that can be adjusted by the user.

Do not use this appliance near water.

Do not expose the equipment to splashes.

Do not place receptacles containing water on them.

Do not place the equipment near heat sources, spotlights or stoves.

Use only the accessories specified by the manufacturer that are appropriate for each connection.

To ensure effective protection against fire risks, replace the fuse by another of the same type as indicated on the unit cover.

3. INTRODUCTION

The AUDEO Series acoustic cabinets is the result of a profound analysis of present and future needs for playing music and announcements. Some of the most evident and direct applications for the AUDEO cabinet are shops, department stores, schools, conference rooms, hotels, industries, offices, museums, halls, hospitals, leisure areas, etc.

In some of these applications, you must also have an element to reinforce the lower end of the audible spectrum, i.e. the lower frequencies or sub-bass. The AUDEO SB110 subwoofer is ideal for these cases.

4. CONNECTIONS AND SETUP

The AUDEO SB110 unit has two audio input connectors, labeled INPUT – STACK. Connect a mono or stereo amplified audio signal to one of them: the SB110 internally operates on monophonic signals and, therefore, L and R input signals are summed to obtain a workable signal. A second AUDEO SB110 unit can be linked using the free STACK or INPUT connection.

An internal low-pass filter is incorporated to the AUDEO SB110 in order for the unit to work on a selected sub-bass frequency range particularly suitable for combination with other AUDEO series speakers. Using the HP FILTER switch, you can turn this filter off (OFF position) or you can select one of the two cut-off frequency options, 120 or 150 Hz.

5. PLACEMENT AND INSTALLATION

Please observe the following general rules:

As a subwoofer, the AUDEO SB110 has been designed to be installed in discrete places. Low frequencies are considered to be non-directional so the AUDEO SB110 can be perfectly placed in corners, under a table, behind curtains, etc. That will not notably affect its output. Generally, it should be known that placing it close to various surfaces will increase its efficiency. Consequently, the sound pressure level will be higher if you place the speaker on the ground in a corner rather than just beside a wall and even more than in the centre of a room.

There is no rule governing the number of mid/high speakers per subwoofer. It mainly depends on the subwoofer location and on the room acoustics. Thus in a highly reflective room, a subwoofer may even damage intelligibility while several subwoofers could be necessary in a room with highly absorptive surfaces.

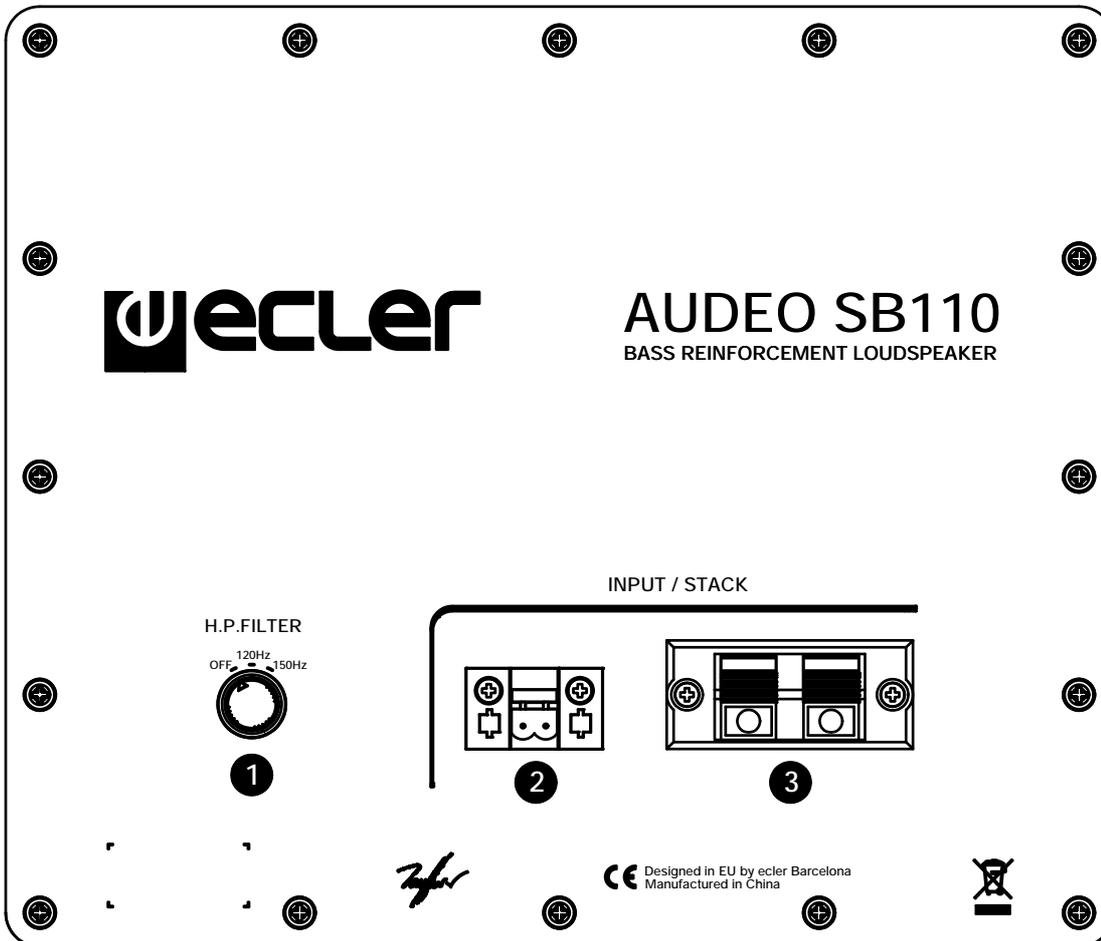
Always place the speakers on solid and firm surfaces.

Adapt the sound pressure levels to the diffusion needs.

6. LIST OF FUNCTIONS

1. HP FILTER switch
2. Screwable terminal
3. Spring terminals

7. DIAGRAM OF FUNCTIONS



1. NOTA IMPORTANTE	08
2. PRECAUCIONES	08
3. INTRODUCCIÓN	08
4. CONEXIONADO Y PUESTA EN MARCHA	08
5. UBICACIÓN Y MONTAJE	09
6. LISTA DE FUNCIONES	10
7. DIAGRAMA DE FUNCIONES	10
8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	19

Todos los datos están sujetos a variación debida a tolerancias de producción. NEEC AUDIO BARCELONA S.L. se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en la fabricación o diseño que pudieran afectar las especificaciones.



1. NOTA IMPORTANTE

ES

Enhorabuena. Vd. posee el resultado de un cuidado diseño y de una esmerada fabricación. Agradecemos su confianza por haber elegido nuestra caja acústica de la serie AUDEO.

Para conseguir la máxima operatividad y su máximo rendimiento, es MUY IMPORTANTE antes de su conexión, leer detenidamente y tener muy presentes las consideraciones que en este manual se especifican. Para garantizar el óptimo funcionamiento, recomendamos que su mantenimiento sea llevado a cabo por nuestros Servicios Técnicos autorizados.

2. PRECAUCIONES



No existen partes ajustables por el usuario en el interior de estos equipos.

No utilice este aparato cerca del agua.

No exponga los equipos a salpicaduras.

Evite colocar recipientes que contengan líquidos sobre ellos.

Evite colocar los equipos cerca de fuentes de calor, focos o estufas.

Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante y adecuados a cada cometido.

Para una protección eficaz contra el riesgo de incendio, reemplace el fusible únicamente por otro del mismo tipo, tal y como se indica en la cubierta de la unidad.

3. INTRODUCCIÓN

La serie de recintos acústicos AUDEO es fruto de un profundo análisis de las necesidades presentes y futuras en lo que a reproducción de música y avisos concierne. Comercios, grandes superficies, escuelas, salas de conferencia, hoteles, industrias, oficinas, museos, salones de actos, hospitales, espacios lúdicos, etc. son algunas de las más evidentes y directas aplicaciones del recinto AUDEO.

En algunas de estas aplicaciones es preciso contar también con un elemento de refuerzo de la franja inferior del espectro audible, es decir, de las frecuencias más bajas o subgraves. El AUDEO SB110 es un altavoz subgrave ideal para tal acometido.

4. CONEXIONADO Y PUESTA EN MARCHA

La unidad AUDEO SB110 dispone de dos conectores de entrada de audio, rotulados como INPUT - STACK. Conecte a uno de ellos una señal de audio amplificada mono o estéreo: el SB110 trabaja internamente con señales monofónicas y, por lo tanto, suma las señales de entrada L y R para obtener una señal válida de trabajo. Es posible enlazar una segunda unidad AUDEO SB110 mediante el uso de la conexión STACK o INPUT libre.

La AUDEO SB110 incorpora un filtro paso bajos interno que selecciona el margen de frecuencias subgraves con las que trabajará la unidad, haciéndola especialmente adecuada para su combinación con el resto de altavoces de la serie AUDEO. Mediante el conmutador HP FILTER, es posible desactivarlo (posición OFF) o bien seleccionar una de las dos opciones de frecuencia de corte, 120 y 150 Hz.

5. UBICACIÓN Y MONTAJE

Como reglas generales se observarán las siguientes:

ES

Como subgrave la unidad AUDEO SB110, está diseñada para ser ubicada en lugares discretos. Dada la naturaleza omnidireccional de las bajas frecuencias, puede ser perfectamente ubicada en rincones, debajo de mesas, detrás de cortinas, etc. Ello no afectará notablemente a su rendimiento. Como norma general debe tenerse en cuenta que contra más próxima se encuentre de varias superficies mayor será su rendimiento. Así pues existirá mayor nivel de presión sonora si tenemos la caja en el suelo en una esquina, que simplemente al lado de una pared y todavía menos si la tenemos en el centro de una habitación.

No existe una regla que relacione el número de recintos de medios agudos a instalar por cada unidad de subgraves pues ello depende en gran medida además de la ubicación de los subgraves de la acústica del local. Así en un local altamente reverberante, caso extremo, un subgrave puede ser incluso perjudicial de cara a la inteligibilidad mientras que en un local con superficies altamente absorbentes pueden ser necesarias varias unidades.

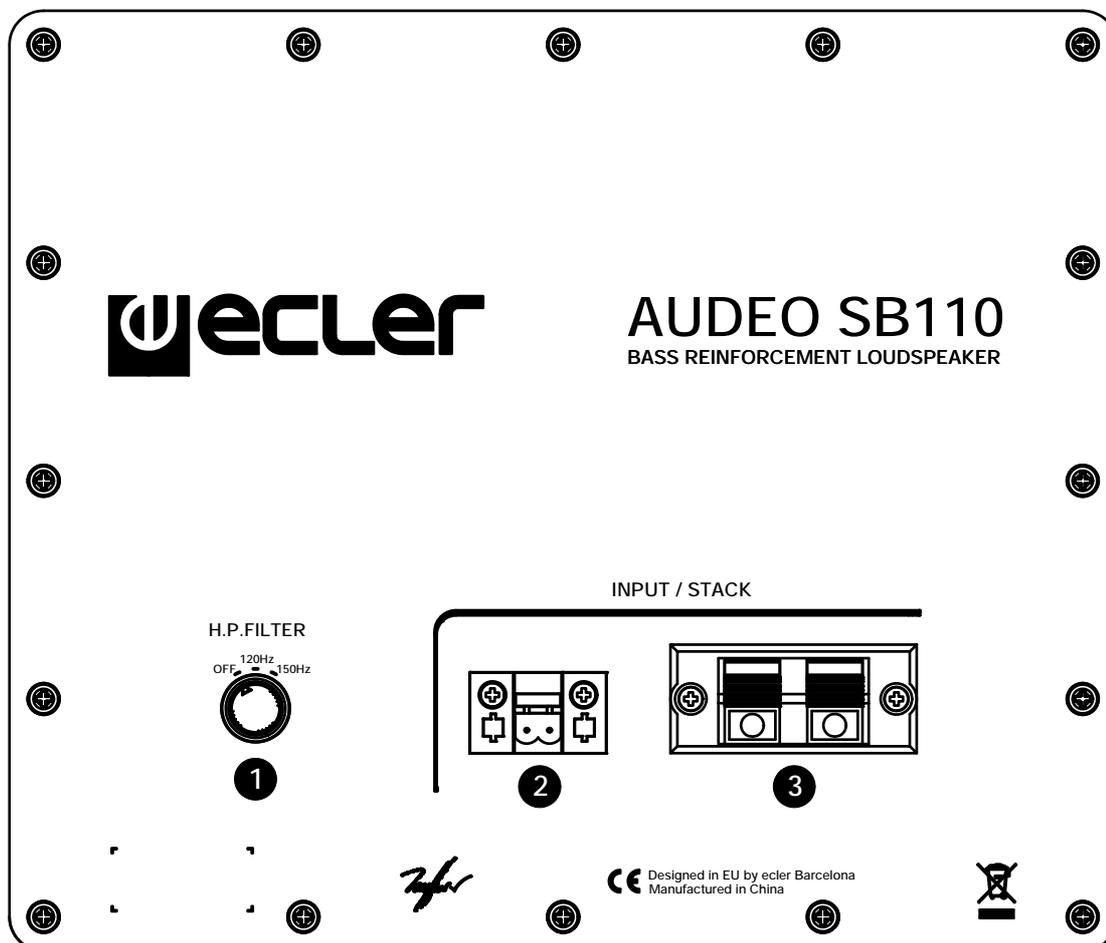
Instalar siempre las cajas en superficies sólidas y firmes.

Adecue los niveles de presión sonora a las necesidades de reproducción.

6. LISTA DE FUNCIONES

- ES**
1. Conmutador HP FILTER
 2. Conector Euroblock para conexión en cadena
 3. Terminales tipo pinza

7. DIAGRAMA DE FUNCIONES



NOTICE D'UTILISATION

1. NOTE IMPORTANTE	12
2. PRECAUTIONS	12
3. INTRODUCTION	12
4. BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE	12
5. EMBLACEMENT ET MONTAGE	13
6. LISTE DE FONCTIONS	14
7. SCHEMA DE FONCTIONS	14
8. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	19

FR

Toutes les valeurs numériques sont soumises à variation, en raison des tolérances de production. NEEC AUDIO BARCELONA S.L. se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations en matière de fabrication ou de design, susceptibles d'affecter les spécifications du produit.



1. NOTE IMPORTANTE

Félicitations. Un grand soin a été apporté à la conception ainsi qu'à la fabrication de l'équipement que vous venez d'acheter. Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez témoignée en choisissant cette enceinte série AUDEO.

FR

Pour obtenir un fonctionnement optimal et un rendement maximum de l'enceinte, il est TRES IMPORTANT, avant de procéder au raccordement de cette dernière, de lire attentivement ce manuel et les recommandations qu'il comporte et de les conserver en mémoire. Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, il est recommandé d'en déléguer la maintenance à nos services techniques habilités.

2. PRECAUTIONS



Il n'existe pas de parties réglables par l'utilisateur à l'intérieur de ces équipements.

N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.

N'exposez pas les équipements aux éclaboussures.

Évitez de placer dessus des récipients qui contiennent des liquides.

Évitez de mettre les équipements à proximité de sources de chaleur, feux ou poêles.

Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant et adaptés à chaque installation.

Pour une protection efficace contre les risques d'incendie, remplacez le fusible uniquement par un autre du même type, comme il est indiqué sur la couverture de l'unité.

3. INTRODUCTION

L'enceinte acoustique série AUDEO est le fruit d'une profonde analyse des besoins présents et futurs en matière de diffusion de musique d'ambiance et d'avertissements audio. Commerces, grandes surfaces, écoles, salles de conférence, hôtels, industries, bureaux, musées, salles de réunion, hôpitaux, espaces ludiques, etc., sont quelques-unes des applications les plus évidentes et les plus directes de l'enceinte AUDEO.

Dans certaines de ces applications il est nécessaire de disposer aussi d'un élément de renforcement de la bande inférieure du spectre audible, c'est-à-dire des fréquences plus basses. L'AUDEO SB110 est un haut-parleur de basses fréquences idéal pour cela.

4. BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE

L'unité AUDEO SB110 dispose de deux connecteurs d'entrée audio, marqués INPUT - STACK. Faites entrer dans un des deux un signal audio mono ou stéréo amplifié : le SB110 fonctionne en interne sur des signaux monophoniques et, par conséquent, opère une sommation des signaux d'entrée gauche et droit (L et R) pour obtenir un signal exploitable. Il est possible de raccorder une deuxième unité AUDEO SB110 au moyen de la prise STACK ou INPUT libre.

L'AUDEO SB110 comprend un filtre passe-bas interne qui sélectionne les fréquences sur lesquelles travaillera l'unité, en l'adaptant particulièrement à sa combinaison avec le reste des enceintes de la gamme AUDEO. Avec le commutateur HP FILTER, il est possible de désactiver (position OFF) le filtre passe-haut ou de sélectionner une des fréquences de coupure proposées, 120 ou 150 Hz.

5. EMBLACEMENT ET MONTAGE

Respectez les règles générales suivantes:

En tant que caisson de graves, la AUDEO SB110P est conçu pour être placé en des lieux discrets. Vu la nature omnidirectionnelle des basses fréquences, la AUDEO SB110P peut parfaitement être placé dans des coins, sous des tables, derrière des rideaux, etc. Cela n'affectera pas notablement son rendement. En général, il faut savoir que plus proche il sera de diverses surfaces, plus grande sera son efficacité. Par conséquent, le niveau de pression sonore sera plus grand si vous placez le caisson sur le sol dans un coin que simplement à côté d'une paroi et encore plus qu'au centre d'une pièce.

FR

Il n'existe pas de règle régissant le nombre d'enceintes de médiums aigus à installer par caisson de graves car cela dépend en grande partie de la position des caissons de graves et de l'acoustique du local. Ainsi dans un local hautement réverbérant, un caisson de graves peut à l'extrême nuire à l'intelligibilité tandis que dans un local à surfaces hautement absorbantes plusieurs unités peuvent s'avérer nécessaires.

Installez toujours les enceintes sur des surfaces solides et stables.

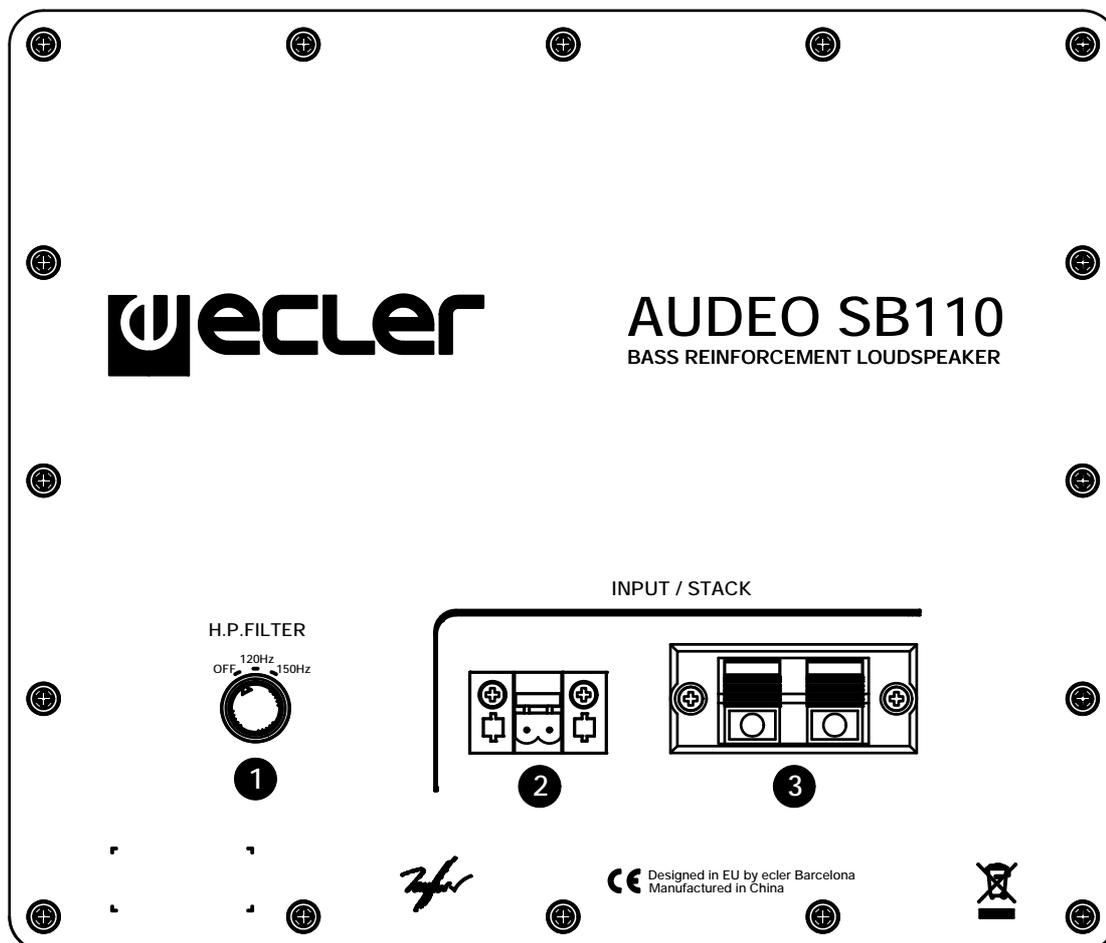
Adaptez les niveaux de pression sonore aux besoins de diffusion.

6. LISTE DES FONCTIONS

1. Commutateur HP FILTER
2. Bornier dévissable
3. Borniers à pince

FR

7. SCHÉMA DE FONCTIONS



BEDIENUNGSANLEITUNG

1. WICHTIGER HINWEIS	16
2. SICHERHEITSHINWEISE	16
3. EINLEITUNG	16
4. ANSCHLUSS UND BETRIEB	16
5. AUFSTELLUNGsort UND MONTAGE	17
6. FUNKTIONSLISTE	18
7. FUNKTIONSDIAGRAMM	18
8. TECHNISCHE DATEN	19

DE

Alle angegebenen Werte unterliegen gewissen Schwankungen infolge Produktionstoleranzen. NEEC AUDIO BARCELONA S.L. behält sich das Recht zu Änderungen oder Weiterentwicklungen in Produktion oder Design vor, die Abweichungen der technischen Daten zur Folge haben können.



1. WICHTIGER HINWEIS

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben das Ergebnis eines wohldurchdachten Designs und einer sorgfältigen Herstellung erworben. Wir danken Ihnen für das mit der Auswahl unseres Lautsprechers aus der AUDEO-Reihe in uns gesetzte Vertrauen.

DE

Um eine optimale Handhabung und die maximale Leistung zu erhalten, ist es SEHR WICHTIG, vor dem Anschluss des Geräts die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise aufmerksam durchzulesen und zu berücksichtigen. Für ein optimales Funktionieren empfehlen wir Ihnen, die Instandhaltung ausschliesslich von unseren autorisierten technischen Servicepartnern durchführen zu lassen.

2. SICHERHEITSHINWEISE



Es gibt keine vom Benutzer im Innern des Geräts einzustellenden Bauteile.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Halten Sie die Geräte von Spritzwasser fern.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter auf den Geräten ab.

Stellen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Wärmequellen, Brennpunkten oder Heizungen auf.

Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebene und für den jeweiligen Anwendungsfall geeignetes Zubehör.

Um einen wirksamen Brandschutz zu gewährleisten, ersetzen Sie die Sicherung nur durch eine des gleichen Typs, so wie auf der Geräteabdeckung angegeben.

3. EINLEITUNG

Die Lautsprecherbox AUDEO-Reihe ist das Ergebnis einer gründlichen Analyse der heutigen und zukünftigen Anforderungen in Bezug auf die Wiedergabe von Musik und Signalen. Geschäfte, Kaufhäuser, Schulen, Konferenzsäle, Hotels, Betriebe, Büros, Veranstaltungsräume, Krankenhäuser, Freizeiträume usw. sind nur einige der offensichtlichsten und direkten Anwendungsbereiche der Lautsprecherbox AUDEO.

Bei einigen dieser Anwendungen ist es notwendig, auch über ein Verstärkungselement für den unteren Bereich des hörbaren Tonspektrums zu verfügen, d.h., für die tieferen Frequenzen oder Subwoofer. Der AUDEO SB110 ist ein Subwoofer, der für diesen Zweck bestens geeignet ist.

4. ANSCHLUSS UND BETRIEB

Der AUDEO SB110 verfügt über zwei Audio-Eingangsbuchsen, die als INPUT - STACK beschriftet sind. Schließen Sie an eine dieser Buchsen ein verstärktes Mono- oder Stereosignal an: Der SB110 arbeitet intern mit Monosignalen und summiert somit die Eingangssignale L und R, um ein gültiges Arbeitssignal zu erhalten. Über den freien STACK- oder INPUT-Anschluss kann ein zweiter AUDEO SB110 angeschlossen werden.

Das Gerät AUDEO SB110 beinhaltet einen internen Tiefpassfilter, welcher den Subwoofer-Frequenzbereich auswählt, mit dem das Gerät arbeitet, wodurch es besonders geeignet ist für die Kombination mit allen anderen Lautsprechern der AUDEO-Reihe. Über den Umschalter HP FILTER kann das Gerät ausgeschaltet werden (Stellung OFF) oder es kann eine der beiden möglichen Grenzfrequenzen von 120 oder 150 Hz eingestellt werden.

5. AUFSTELLUNGORT UND MONTAGE

Beachten Sie folgende Empfehlungen:

Der AUDEO SB110 ist als Subwoofer so entworfen, daß sie problemlos in einer diskreten Plazierung aufgestellt werden kann. Durch die physikalisch bedingte kugelförmige Ausstrahlcharakteristik des tiefen Frequenzbereiches, ist es prinzipiell möglich, den SB110 in Ecken, unter Tischen, hinter Gardinen, usw. aufzustellen, ohne dessen Eigenschaften wesentlich zu verschlechtern. Es sollte jedoch beachtet werden, dass die Nähe von Wänden die Leistung des Subwoofers erhöht. Es wird so mehr Schalldruck erzeugt, wenn der SB110 in einer Ecke steht als wenn er neben einer Wand oder sogar in mitten eines Raumes aufgestellt wird.

DE

Es gibt keine strenge Faustregel, die Anzahl der Subwoofer bestimmt, je nachdem wie viele Hoch/Mitteltöner installiert werden, da dieses Verhältnis in Zusammenhang mit der Raumakustik und der Plazierung des Subwoofers steht. So sollte in einem Raum mit viel Nachhall höchstens ein oder im Extremfall sogar kein Subwoofer installiert werden, da sich der Verständlichkeitsgrad verschlechtern kann. In einem Raum mit viel Schalldämmung können mehrere Subwoofer-Einheiten nötig sein.

Stellen Sie die Lautsprecherboxen stets auf solide und flache Oberflächen.

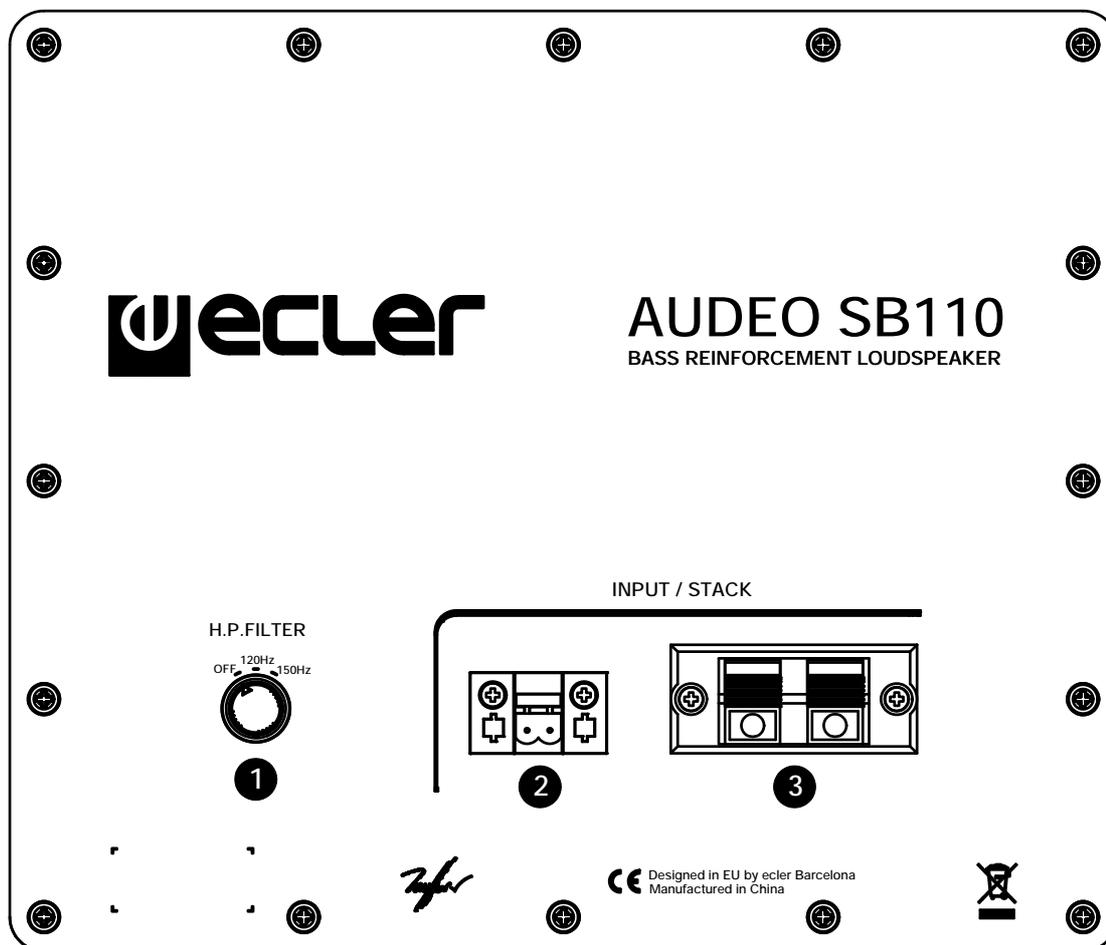
Passen Sie den Druckschallpegel an die nötigen Anforderungen an.

6. FUNKTIONSLISTE

1. Schalter HP FILTER
2. Schraubbare Anschlüsse
3. Clamp Terminals

DE

7. FUNKTIONSDIAGRAMM



8. TECHNICAL CHARACTERISTICS
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
8. TECHNISCHE DATEN

EN

ES

FR

DE

Driver	1 x 10"
Nominal Low Impedance	8Ω
Power output (RMS)	150W
Maximum SPL (dB@1m)	112dB
Frequency response (-3dB) (LP Filter externally selectable)	40Hz ÷ 120Hz / 150Hz / Full
Connector type	Push type Speaker Terminal EUROBLOCK
Dimension (WxDxH mm/Pcs)	310x500x425mm
Weight	12.7kg



50.0291.01.00

NEEC AUDIO BARCELONA S.L.
Motors 166-168, 08038 Barcelona, Spain
INTERNET <http://www.ecler.com> e-mail: info@ecler.es